



**GUIDE D'UTILISATION**

# **REFROIDISSEUR LOCALISÉ**

---



---

**MODÈLE: 2VASPOT5300**



# TABLE DES MATIÈRES

MESURES DE SÉCURITÉ .....	2
TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	9
SCHÉMA ÉLECTRIQUE .....	9
STRUCTURE DU PRODUIT .....	10
GUIDE D'INSTALLATION.....	11
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	12
RÉSERVOIR DE CONDENSATS .....	13
RAPPELS PARTICULIERS .....	14
GUIDE D'ENTRETIEN.....	14
MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT .....	14
TROUBLESHOOTING.....	15

---

## ATTENTION:

- L'installation de ce climatiseur d'appoint doit **IMPÉRATIVEMENT** être en conformité aux codes et ordonnances applicables
- L'installation de ce climatiseur d'appoint doit **IMPÉRATIVEMENT** conformer aux instructions de ce guide d'utilisation.
- L'installation de ce climatiseur d'appoint exige des compétences de base en mécanique et électricité; l'appareil doit être installé par un professionnel compétent.

Ce guide d'utilisation renferme des instructions spécifiques concernant l'installation et l'exploitation de votre climatiseur. Il est important que les instructions de SÉCURITÉ et d'INSTALLATIONS ci-contre soient suivies attentivement

# MESURES DE SÉCURITÉ

**AVANT DE COMMENCER:** LISEZ BIEN LES INSTRUCTIONS CI-CONTRE



## AVERTISSEMENT

- Ne buvez pas de l'eau évacuée du climatiseur.
- Utilisez un chiffon sec et propre afin de nettoyer la fiche électrique de toute poussière outout détrit.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation à bord d'un bateau ou dans un véhicule. Le non-respect des consignes peut occasionner des risques d'accident.
- N'insérez pas vos doigts ou votre main dans le trou d'aération.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants. Il faut surveiller les enfants qui ne doivent pas jouer sur ou autour de l'appareil.
- N'utilisez PAS et n'installez PAS votre appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, de combustion ou caractérisé par la présence de gaz corrosifs.
- Éloignez votre appareil de tout matériel inflammable et de toute flamme nue.
- NE déplacez PAS l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Avant de déplacer l'appareil, éteignez d'abord l'alimentation et puis déconnectez le système d'alimentation.
- N'inclinez PAS l'appareil, et ne le mettez pas en opération en position latérale (sur le côté ou sur l'arrière). Ceci occasionnera des dégâts au niveau du compresseur.
- NE posez PAS des objets sur votre appareil.
- N'insérez PAS votre main ou tout autre objet dans la gaine / les gaines d'alimentation d'air froid.
- Si une réparation s'avère nécessaire, contactez le service clientèle du magasin où vous avez acquis votre appareil.

## AVERTISSEMENT

### Pour utiliser le fluide frigorigène R32

- Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil, autres que ceux recommandés par le fabricant.
  - L'appareil doit être stocké dans une pièce sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : des flammes nues, ou encore un appareil à gaz ou un radiateur électrique en fonctionnement).
  - Ne pas percer ni brûler.
  - Les fluides frigorigènes peuvent être sans odeur.
  - L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface appropriée pour la quantité de fluide frigorigène à charger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité nécessaire, consulter l'étiquette correspondante sur l'appareil. Quand la description de la surface minimale de la pièce est différente sur l'étiquette et sur le manuel, suivre la description sur l'étiquette.
  - L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface au sol supérieure à 4 m<sup>2</sup> (43 pi<sup>2</sup>). L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé d'une surface inférieure à 4 m<sup>2</sup> (43 pi<sup>2</sup>).
  - Aucune flamme nue ou aucun dispositif tel qu'un interrupteur qui peut générer des étincelles/arcs ne doit se trouver autour de l'appareil pour éviter de provoquer l'inflammation du fluide frigorigène inflammable utilisé. Suivre attentivement les instructions de stockage et d'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage mécanique.
  - L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- NE PAS modifier la longueur du cordon d'alimentation et ne pas utiliser de rallonge pour alimenter l'appareil.
  - NE PAS partager la prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou une électrocution. Lors de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil, le fluide frigorigène (R32) doit être récupéré correctement et ne doit pas être évacué directement dans l'air.
  - La conformité aux réglementations nationales sur le gaz doit être observée.
  - Garder les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction.
  - L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
  - Un avertissement indiquant que l'appareil doit être stocké dans une pièce bien ventilée dont la taille correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.
  - Toute personne impliquée dans des travaux sur un circuit de fluide frigorigène doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui l'autorise à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. Toute formation doit suivre les exigences de l'ANNEXE HH de CSA/UL 60335-2-40 4<sup>e</sup> édition. Voici des exemples de telles procédures de travail :
    - entrée dans le circuit frigorifique;
    - ouverture des composants scellés;
    - ouverture des enceintes ventilées.



## MISE EN GARDE : Risque d'incendie matériaux inflammables

### Explication des symboles affichés sur l'appareil

	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique qu'un professionnel de l'entretien et de la réparation doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que des informations, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation, sont disponibles.

## AVERTISSEMENT

Pour utiliser le fluide frigorigène R32

### TRANSPORT D'ÉQUIPEMENTS CONTENANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

- Voir la réglementation concernant les transports.

### MARQUAGE D'ÉQUIPEMENTS À L'AIDE DE SIGNALISATION

- Voir les réglementations locales.

### ÉLIMINATION D'ÉQUIPEMENTS CONTENANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

- Voir les réglementations nationales.

### STOCKAGE DES ÉQUIPEMENTS/ APPAREILS

- Le stockage de l'appareil doit être conforme aux réglementations ou instructions applicables, selon ce qui est le plus strict.

### STOCKAGE DES ÉQUIPEMENTS EMBALLÉS (NON VENDUS)

- La protection de l'emballage de stockage doit être construite de manière à ce que des dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite du fluide frigorigène qu'il contient.
- Le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

## INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION

1. **Vérification de la zone** : Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour la réparation de la machine frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.
2. **Procédure de travail** : Le travail doit être entrepris selon une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammables pendant l'exécution des tâches.
3. **Zone de travail générale** : Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. S'assurer que la zone est sécurisée en assurant le contrôle des matières inflammables.
4. **Vérification de la présence de fluide frigorigène** : La zone doit être vérifiée avec un détecteur de fluide frigorigène approprié avant et pendant le travail, pour s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est compatible avec les fluides frigorigènes inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou à sécurité intrinsèque.



## AVERTISSEMENT

### Pour utiliser le fluide frigorigène R32

5. **Présence d'un extincteur :** Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Disposer d'un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à côté de la zone de chargement.
6. **Aucune source d'inflammation :** Il est interdit à toute personne effectuant des travaux en rapport avec un système frigorifique qui implique d'exposer une tuyauterie contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable d'utiliser des sources d'inflammation de manière à ce qu'elles puissent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du lieu d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, où du fluide frigorigène inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant que les travaux n'aient lieu, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'incendie ou d'inflammation. Des panneaux « Défense de fumer » doivent être affichés.
7. **Zone ventilée :** S'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant d'intervenir sur le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la durée du travail. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.
8. **Vérifications de l'équipement de réfrigération :** Lorsque des composants électriques sont modifiés, ils doivent être adaptés à l'usage auquel ils sont destinés et répondre à la spécification correcte. Les directives d'entretien et de réparation du fabricant doivent être suivies à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.  
  
Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations qui utilisent des fluides frigorigènes inflammables :
  - La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les composants qui contiennent du fluide frigorigène sont installés.
  - La machinerie et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.

- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de fluide frigorigène.
  - Le marquage sur l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et panneaux illisibles doivent être remplacés.
  - Le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du fluide frigorigène, à moins que les composants soient construits avec des matériaux qui sont intrinsèquement résistants à la corrosion ou sont convenablement protégés contre une telle corrosion.
9. **Vérifications des appareils électriques :**
- La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le défaut n'est pas corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement, afin que toutes les parties soient informées.
  - Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :
    - Vérification que les condensateurs sont déchargés : cela doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles.
    - Vérification qu'aucun composant électrique sous tension ni aucun câblage ne sont exposés lors de la charge, de la récupération ou de la purge du système.
    - Vérification qu'il y a continuité de la liaison à la terre.

**LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES SCELLÉS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS.**

**LES COMPOSANTS DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS.**

## AVERTISSEMENT

### Pour utiliser le fluide frigorigène R32

#### CÂBLAGE

- Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des pièces tranchantes ou à tout autre effet environnemental dangereux. Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement et les vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

#### DÉTECTION DE FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

- En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de fluide frigorigène. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur qui utilise une flamme nue) ne doit pas être utilisée.
- Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes qui contiennent des fluides frigorigènes. Des détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fluides frigorigènes inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans fluide frigorigène.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluide frigorigène utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la limite d'inflammabilité inférieure du fluide frigorigène et doit être calibré en fonction du fluide frigorigène utilisé; de plus, le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) est confirmé.
- Les fluides de détection des fuites conviennent à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes. Si une fuite de fluide frigorigène est détectée et nécessite un brasage, tout le fluide frigorigène doit être retiré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Le retrait du fluide frigorigène doit être effectué conformément aux instructions de la section Retrait et évacuation.

#### RETRAIT ET ÉVACUATION

- Lors de l'entrée dans le circuit de fluide frigorigène pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Il est toutefois important pour les fluides frigorigènes de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération.
- La procédure suivante doit être respectée :
  - retirer le fluide frigorigène;
  - retirer le fluide frigorigène conformément aux réglementations locales et nationales;
  - évacuer;
  - purger le circuit avec un gaz inerte (facultatif pour A2L);
  - évacuer (facultatif pour A2L);
  - rincer ou purger continuellement avec un gaz inerte lors de l'utilisation d'une flamme pour ouvrir le circuit; et
  - ouvrir le circuit.
- La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées, si les codes locaux et nationaux n'autorisent pas la libération dans l'air. Pour les appareils contenant des fluides frigorigènes inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil adapté à une utilisation avec des fluides frigorigènes inflammables. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. Ne pas utiliser d'air comprimé ou de l'oxygène pour purger les systèmes de fluide frigorigène.
- Pour les appareils qui contiennent les fluides frigorigènes, la purge de ces derniers doit être réalisée en cassant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant vers l'atmosphère et enfin en tirant vers le bas jusqu'au vide (facultatif pour A2L).
- Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fluide frigorigène dans le système (facultatif pour A2L). Lorsque la charge d'azote sans oxygène finale est utilisée, le système doit être ventilé jusqu'à la pression atmosphérique pour pouvoir travailler dessus. La sortie de la pompe à vide ne doit pas être proche de sources d'inflammation potentielles et une ventilation doit être disponible.

## AVERTISSEMENT

### Pour utiliser le fluide frigorigène R32

#### PROCÉDURES DE CHARGE

- En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.
  - Veiller à ce qu'il n'y ait pas de contamination due à différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation des équipements de charge.
  - Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent.
  - Les bouteilles doivent être maintenues droites.
  - S'assurer que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du fluide frigorigène.
  - Étiqueter le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est déjà fait).
  - Des précautions extrêmes doivent être prises pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
  - Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec de l'azote sans oxygène.
  - Le système doit faire l'objet d'un test d'étanchéité à la fin de la charge mais avant la mise en service.
  - Un test de fuite doit ensuite être effectué avant de quitter le site.

#### MISE HORS SERVICE

- Avant d'effectuer cette procédure, il est indispensable que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant l'exécution de cette tâche, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du fluide frigorigène récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.
- Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- Isoler électriquement le système.

- Avant de tenter la procédure, s'assurer que :
  - Lors de l'entrée dans le circuit de fluide frigorigène pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées.
  - Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manutention des bouteilles de fluide frigorigène.
  - L'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement.
  - Le processus de récupération est supervisé en tout temps par une personne compétente.
  - Les équipements et bouteilles de récupération sont conformes aux normes en vigueur.
- Pomper le système de fluide frigorigène, si possible.
- Si le vide n'est pas possible, créer un collecteur de manière à ce que le fluide frigorigène puisse être retiré des différentes parties du système.
- S'assurer que la bouteille est située sur les balances avant que la récupération n'ait lieu.
- Démarrer la machine de récupération et l'utiliser conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80 % de charge liquide en volume.)
- Ne pas dépasser la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.
- Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, s'assurer que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il n'ait été nettoyé et vérifié.

#### ÉTIQUETAGE

- L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que l'équipement porte des étiquettes qui indiquent que l'équipement contient un fluide inflammable.

## AVERTISSEMENT

### Pour utiliser le fluide frigorigène R32

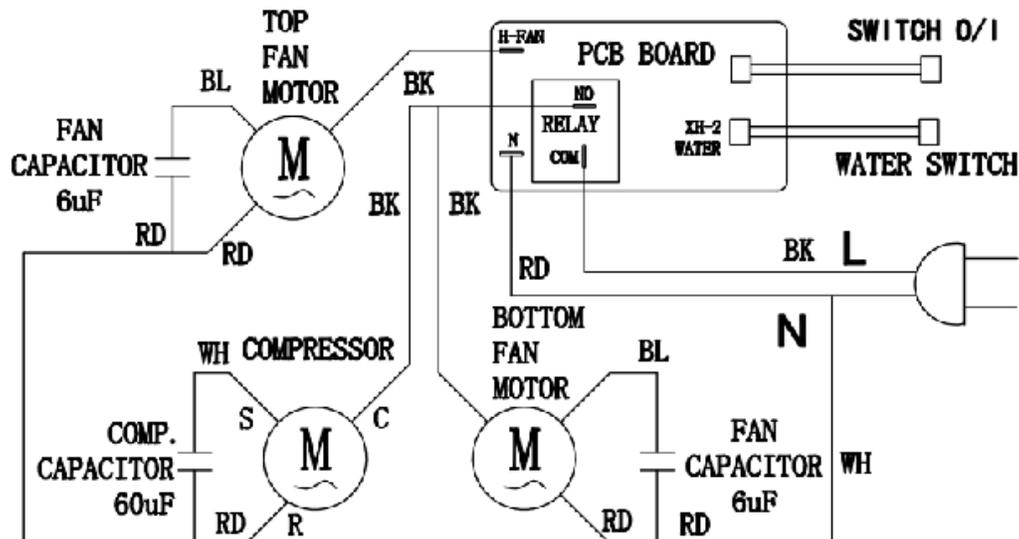
#### RÉCUPÉRATION

- Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de retirer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité.
- Lors du transfert de fluide frigorigène dans des bouteilles, s'assurer que seules des bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées. Veiller à ce que le nombre correct de bouteilles est disponible pour contenir la charge totale du système. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées et étiquetées pour le fluide frigorigène récupéré (c'est-à-dire des bouteilles spéciales prévues à cet effet). Les bouteilles doivent disposer de soupape de surpression et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont vidées et, si possible, refroidies avant que la récupération n'ait lieu.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions à portée de main. Il doit être adapté à la récupération des fluides frigorigènes inflammables. En cas de doute, consulter le fabricant. En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement.
- Les flexibles doivent disposer de raccords de déconnexion sans fuite et en bon état.
- Le fluide frigorigène récupéré doit être traité conformément à la législation locale dans la bonne bouteille de récupération, et la note de transfert de déchets correspondante doit être rédigée. Ne pas mélanger les fluides frigorigènes dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour que le fluide frigorigène inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le corps du compresseur ne doit pas être chauffé par une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être effectué en toute sécurité.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

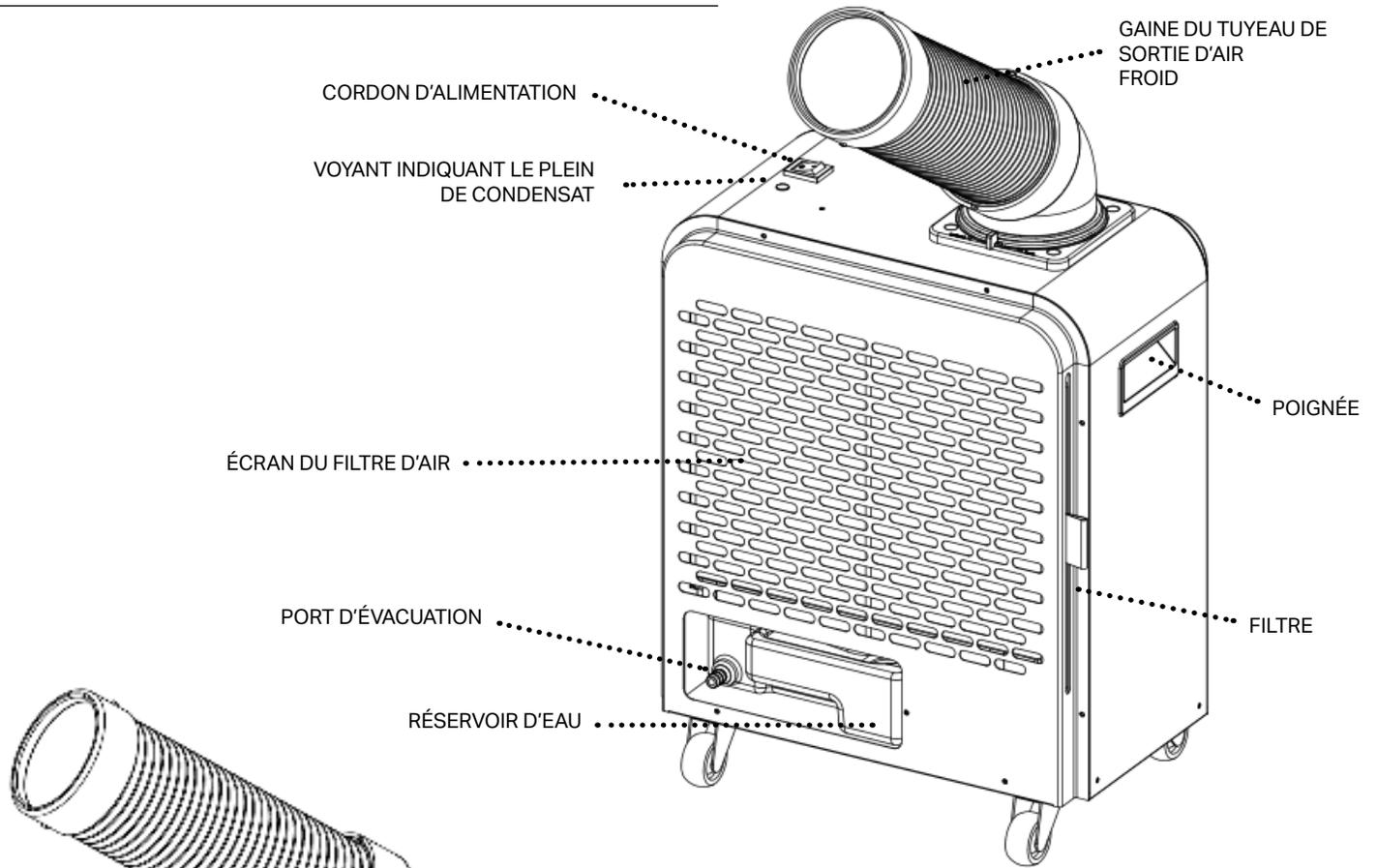
Numéro de Model	2VASPOT5300
Puissance frigorifique	7000 Btu/hr
Tension / Phase / Hz	115V/1Ph/60Hz
Courant nominal	8 A
Débit d'air intérieur	135 ft3/min. (230m3/h)
Type de réfrigérant	R32
Quantité de réfrigérant	10.3 oz. (290g)
Gamme de températures ambiantes	68 °F – 109 °F (20 °C – 43 °C)
Poids net	56 lbs (25.5 kg)
Poids brut	62 lbs (28.3 kg)
Dimensions (largeur / profondeur / hauteur)	18.3 in/11.3 in/23.1 in (465*287*586)mm 5

## SCHÉMA ÉLECTRIQUE



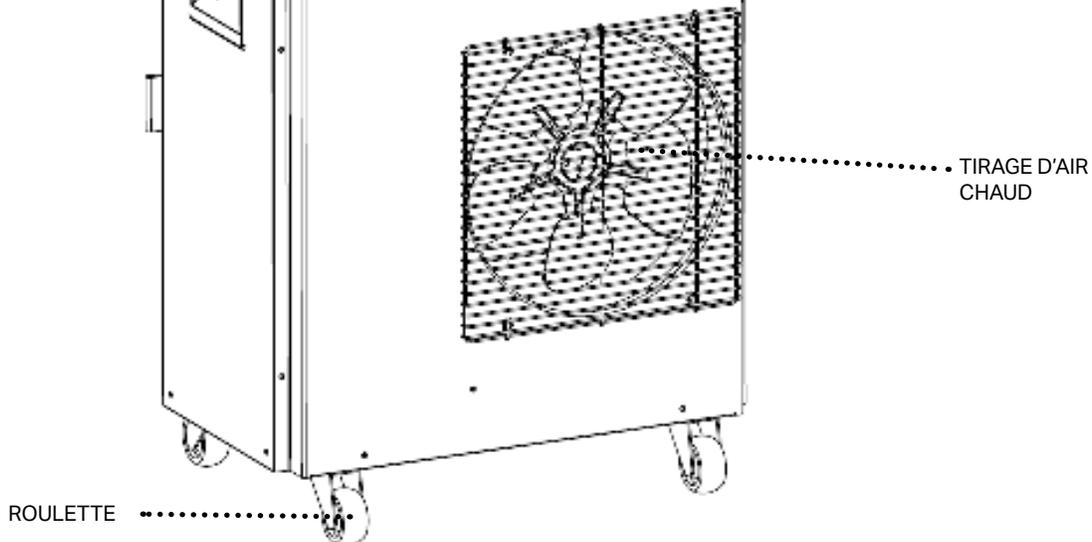
# STRUCTURE DU PRODUIT

## AVANT



POIGNÉE

## ARRIÈRE

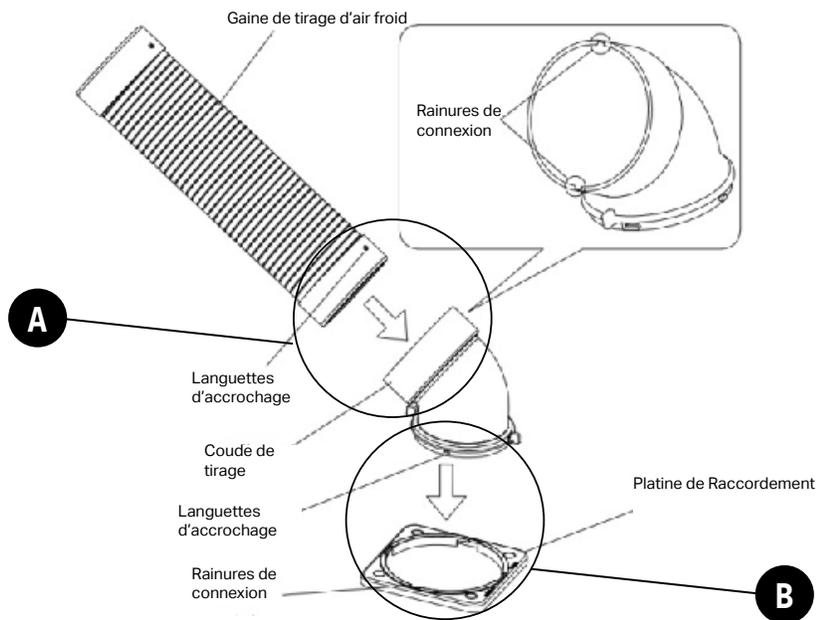


# GUIDE D'INSTALLATION

## GAINÉ DU TUYAU DE TIRAGE D'AIR FROID

1. Alignez les languettes d'accrochage de la gaine de tirage d'air froid aux rainures de connexion situées sur le coude de tirage tel qu'indiqué dans le diagramme ci-contre (Fig. 1). **A**
2. Insérez les languettes d'accrochage dans les rainures de connexion et tournez-les jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position (Fig. 1). **A**
3. Alignez les languettes d'accrochage sur le coude de tirage à l'aide des rainures de connexion sur la platine de raccordement (Fig. 1). **B**
4. Insérez les languettes d'accrochage dans les rainures de connexion et tournez-les jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position (Fig. 1). **B**

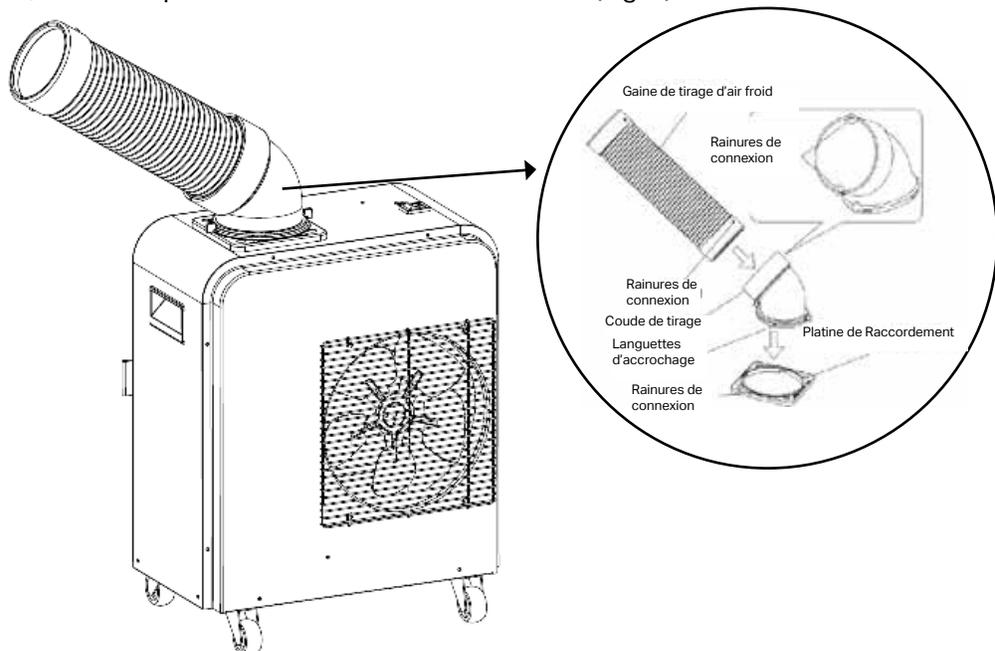
**FIG 1**



## FIXEZ LA GAINÉ DU TUYAU DE TIRAGE D'AIR FROID À L'APPAREIL

1. En utilisant les vis fournies, montez la platine de raccordement à l'armoire (Fig. 2)

**FIG 2**



# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- Pour allumer l'appareil : mettez l'interrupteur à la position « I ». Au démarrage, le compresseur et le moteur du ventilateur s'enclenchent immédiatement. Il faudra peut-être plusieurs minutes avant que l'air devienne frais.
- Pour éteindre l'appareil : mettez l'interrupteur d'alimentation à la position « O ». Le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêteront.

**ATTENTION:** Si l'appareil s'éteint ou s'il arrive une panne de courant, un délai de trois minutes se déclenche à la suite duquel l'appareil recommencera son fonctionnement.

## PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE DU COMPRESSEUR

---

Cet appareil est équipé d'une protection contre les surcharges qui arrêtera le fonctionnement de l'appareil en cas de surchauffe du compresseur. Cette surchauffe peut être causée soit par une tension extrêmement élevée ou basse, soit par une température ambiante excessivement élevée.

Lors de l'activation de la protection contre les surcharges, l'appareil continuera de souffler de l'air, mais le compresseur ne fonctionnera pas, et l'air ne sera donc pas frais. En cas d'activation fréquente de la protection contre les surcharges thermiques, identifiez et éliminez-en la cause avant d'utiliser l'appareil.

## ALERTE DE LA PRÉSENCE D'EAU

---

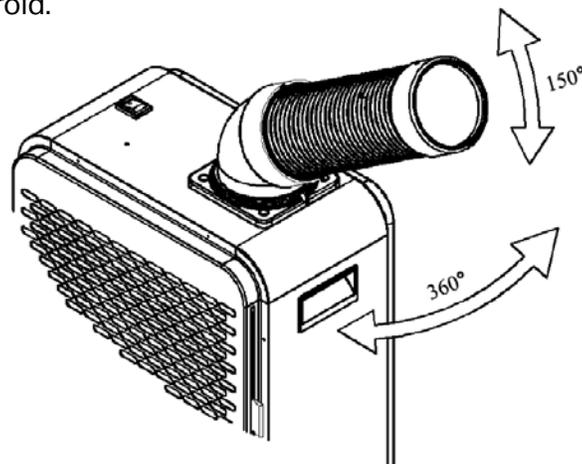
Lorsque le volume d'eau dans le réservoir arrive à environ 75 % de la capacité de ce réservoir, l'alarme indiquant que celui-ci est rempli se déclenche. Dès lors, le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêteront.

Quand le réservoir de condensats est rempli, éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur d'alimentation à la position « O ». L'alarme indiquant que le réservoir est plein s'arrêtera. Retirez le réservoir d'eau et évacuez-le de son contenu. Réinsérez le réservoir vide dans l'appareil et allumez le climatiseur. L'appareil redémarrera après un délai de trois minutes (pour des instructions plus détaillées, voir section VII Le réservoir d'eau.)

## LA PLAGE DE RÉGLAGE ET LE FONCTIONNEMENT DE LA DIRECTION DE L'AIR

- Une rotation de 360 ° est possible au niveau de la gaine d'air froid.
- Cette gaine peut aussi monter ou descendre d'environ 150 °.

**ATTENTION:** En ajustant l'angle de la sortie d'air de la gaine d'air froid, tenez bien le coude. Ne tenez pas la gaine d'air froid elle-même.



## RÉSERVOIR DE CONDENSATS

### L'évacuation du réservoir d'eau:

1. Éteignez le climatiseur en mettant l'interrupteur d'alimentation à la position « O ».
2. Localiser le réservoir d'eau.
3. Retirez le réservoir d'eau et évacuez-le de son contenu.
4. Après avoir vidé le réservoir d'eau, réinstallez-le en vous assurant qu'il est correctement aligné.
5. Mettez l'appareil sous tension. Avant le démarrage du compresseur, un délai de trois minutes s'écoule. Le fonctionnement normal reprendra dès la fin du délai.
6. Afin d'éviter des éclaboussures, videz le réservoir d'eau avant de déplacer le climatiseur.

**ATTENTION:** Le compresseur est programmé d'une fonction d'un délai de sécurité de trois minutes. Après l'évacuation d'eau du réservoir, un délai de trois minutes se déclenche pendant lequel uniquement le ventilateur fonctionnera. À la fin des trois minutes, le compresseur s'actionnera et le fonctionnement normal reprendra.

- Dans le cas où l'appareil n'a pas fonctionné depuis longtemps, Vérifier le réservoir d'eau avant d'allumer l'appareil:
- Retirez le réservoir de condensats du climatiseur et vérifiez que le flotteur à l'intérieur du réservoir est intact. Dans le cas où le flotteur ne présente pas d'incidence d'anomalies, réinstallez le réservoir dans le climatiseur, en vous assurant que tout s'aligne.
- Une mauvaise installation du réservoir peut déclencher une alerte signalant un dysfonctionnement de l'appareil ou une fuite d'eau.

# RAPPELS PARTICULIERS : DE FONCTIONNEMENT

- Lors de l'utilisation du climatiseur, l'entrée d'air et la gaine d'air froid doivent être loin des murs ou d'autres obstacles, d'au moins 12 pouces.
- La sortie d'air chaud doit se trouver à au moins 32 pouces de tout mur ou obstacle.
- Le climatiseur doit être positionné sur une surface plate et plane. Une opération de l'appareil sur une surface non plane ou en pente peut occasionner des risques de sécurité ainsi que des fuites de condensats.
- N'allumez pas cet appareil dans des endroits humides.
- Ne posez pas des obstacles devant l'entrée d'air, la gaine d'air froid ou le tirage d'air chaud.

## GUIDE D'ENTRETIEN

Nettoyez périodiquement le filtre de cet appareil. Une accumulation de poussière et de débris ne permettra un flux d'air correct et peut causer le givrage et le dysfonctionnement de l'échangeur de chaleur.

## NETTOYAGE DU FILTRE

1. Éteignez le climatiseur.
2. À l'aide d'un aspirateur, retirez toute accumulation de poussière et de saleté au niveau du tamis.
3. Retirez les particules restantes du tamis en le rinçant à l'eau propre.
4. Dès qu'il sera sec, réinstallez le filtre dans le climatiseur.

### ATTENTION:

- Déconnectez le cordon d'alimentation de l'appareil lors des contrôles d'entretien.
- En nettoyant l'extérieur de l'appareil, n'utilisez pas des agents chimiques ou d'autres solutions de nettoyage qui pourraient endommager les surfaces.
- Contrôlez le cordon d'alimentation pour tout dégât. Le cas échéant, remplacez-le immédiatement.
- Inspectez les vis pour vérifier ceux qui se seraient desserrés. Le cas échéant, serrez les vis.
- Avant un rangement à long terme, inspectez le réservoir de condensats et videz-le de tout condensat y restant.
- Le climatiseur doit être rangé en position debout.
- Ne mettez pas l'appareil en position horizontale ou inversée.
- Évitez de ranger l'appareil dans des endroits à haute température, des emplacements pluvieux ou en soleil direct.

## MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

La présence de cette marque sur le produit, les accessoires ou dans la documentation indique que le produit ainsi que ses accessoires électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec d'autres déchets domestiques en fin de vie utile. Afin de prévenir tout risque de dégâts à l'environnement ou de détérioration de la santé humaine occasionné par une élimination incontrôlée de déchets, faites le tri : séparez ces articles d'autres déchets et recyclez-les de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.



# TROUBLESHOOTING

**ATTENTION:** En cas d'anomalies de fonctionnement ou de panne du climatiseur, éteignez l'appareil immédiatement et déconnectez-le de la prise murale.

## EN DÉPANNANT L'APPAREIL, CONTRÔLEZ LES PIÈCES SUIVANTES

Problème	Reason	Troubleshooting
<b>L'appareil ne fonctionne pas</b>	Le cordon d'alimentation n'est pas bien inséré dans la prise de courant ou bien est déconnecté	Insérez la fiche de l'appareil à fond dans la prise murale. Assurez-vous que l'alimentation fournie par la prise murale est suffisante.
	Le fusible est grillé	Faites remplacer le fusible par un technicien professionnel ou agréé.
<b>L'appareil n'a pas d'effet refroidissant.</b>	Un échangeur de chaleur encrassé	Nettoyez la surface de l'échangeur de chaleur afin de permettre un flux d'air correct.
	Panne du ventilateur de tirage d'air chaud	Faites réparer ou remplacer le ventilateur de tirage d'air chaud.
	La température ambiante est trop élevée.	N'utilisez pas l'appareil dans des endroits à températures ambiantes excessivement élevées.
	Le condensateur du compresseur est endommagé	Remplacez le condensateur du compresseur.
	Gaines de réfrigérant bloquées	Remplacez les gaines de réfrigérant bloquées.
	Une tension d'alimentation trop élevée ou trop basse	Utilisez la bonne tension d'alimentation.
	La protection contre des surcharges du compresseur est déclenchée	L'appareil redémarrera après un refroidissement suffisant du compresseur.
	Panne du moteur du compresseur	Faites réparer ou remplacer le compresseur.
<b>Fuites d'eau</b>	L'ouverture de la gaine d'évacuation est bloquée	Retirez tout résidu ou débris de la gaine d'évacuation.
	L'installation du réservoir d'eau n'est pas correcte en termes de position	Retirez le réservoir d'eau et réinstallez-le correctement.
	Le filtre est poussiéreux et encrassé	Retirez le filtre et nettoyez-le.
	Le réservoir d'eau est rempli au bord	Éteignez l'appareil et évacuez le réservoir d'eau avant une nouvelle utilisation.
	L'interrupteur à flotteur du réservoir d'eau est bloqué	Secouez doucement le réservoir pour dégager le flotteur du réservoir d'eau
	Réservoir d'eau endommagé	Réparez ou remplacez le réservoir d'eau







4560 West 160th Street  
Cleveland, OH 44135

833-950-1185 | [support@visionairproducts.com](mailto:support@visionairproducts.com) | [www.visionairproducts.com](http://www.visionairproducts.com)